

32006R1885

20.12.2006

JURNALUL OFICIAL AL UNIUNII EUROPENE

L 364/57

REGULAMENTUL (CE) NR. 1885/2006 AL COMISIEI
din 19 decembrie 2006
privind deschiderea și modul de administrare a unui contingent tarifar pentru 2007 pentru maniocul
originar din Thailanda

COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE,

Comisiei din 28 iulie 2003 de stabilire a normelor speciale de aplicare a regimului licențelor de import și de export în sectorul cerealelor și al orezului ⁽³⁾.

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene,

având în vedere Regulamentul (CE) nr. 1095/96 al Consiliului din 18 iunie 1996 privind punerea în aplicare a concesiunilor stabilite în lista CXL întocmită ca urmare a încheierii negocierilor prevăzute în articolul XXIV.6 din GATT ⁽¹⁾, în special articolul 1 alineatul (1),

întrucât:

- (1) Comunitatea s-a angajat, în cadrul negocierilor comerciale multilaterale ale Organizației Mondiale a Comerțului, să deschidă un contingent tarifar limitat la 21 milioane tone de produse de la pozițiile NC 0714 10 10, 0714 10 91 și 0714 10 99 originare din Thailanda pentru o perioadă de patru ani, în cadrul căruia drepturile vamale sunt limitate la 6 %. Acest contingent trebuie deschis și administrat de Comisie.
- (2) Este necesară menținerea unui sistem de administrare care să garanteze că numai produsele originare din Thailanda pot fi importate în limita contingentului. Prin urmare, eliberarea unei licențe de import trebuie să facă, în continuare, obiectul prezentării unui certificat de export eliberat de autoritățile thailandeze, pe baza modelului comunicat Comisiei de către Thailanda.
- (3) Importul pe piața comunitară al produselor în cauză fiind, în mod tradițional, administrat în baza unui an fiscal, este necesară menținerea acestui sistem. Prin urmare, este necesară deschiderea unui nou contingent pentru 2007.
- (4) Importul produselor de la pozițiile NC 0714 10 10, 0714 10 91 și 0714 10 99 trebuie să facă obiectul prezentării unei licențe de import conforme cu normele adoptate de Regulamentul (CE) nr. 1291/2000 al Comisiei din 9 iunie 2000 privind normele comune de aplicare a regimului licențelor de import și de export și de certificate de fixare în avans pentru produsele agricole ⁽²⁾, precum și cele adoptate prin Regulamentul (CE) nr. 1342/2003 al

- (5) Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 al Comisiei din 31 august 2006 de stabilire a normelor comune pentru administrarea contingentelor tarifare de import pentru produsele agricole gestionate printr-un sistem de licențe de import ⁽⁴⁾ se aplică licențelor de import pentru perioadele contingentului tarifar cu începere de la 1 ianuarie 2007. Regulamentul (CE) nr. 1301/2006 stabilește în special normele referitoare la cererile de licențe de import, la calitatea solicitantului și la eliberarea licențelor. Respectivul regulament limitează perioada de valabilitate a licențelor de import la ultima zi din perioada contingentului tarifar și se aplică fără a aduce atingere condițiilor suplimentare sau derogărilor stabilite de regulamentele sectoriale.
- (6) Având în vedere experiența acumulată și luând în considerare faptul că concesiunea comunitară prevede o cantitate globală de 21 000 000 tone pentru patru ani cu o cantitate anuală maximă de 5 500 000 tone, se recomandă menținerea unor măsuri care permit, în anumite condiții, fie facilitarea punerii în liberă circulație a cantităților de produse care depășesc cantitățile prevăzute de licențele de import, fie acceptarea reportului cantităților care reprezintă diferența între cantitatea menționată în licențele de import și cantitatea mai mică importată efectiv.
- (7) În scopul de a asigura buna aplicare a acordului, este necesar să se instituie un sistem de control strict și sistematic care să țină cont de datele din certificatul de export thailandez, precum și de practica autorităților thailandeze în ceea ce privește eliberarea certificatelor de export.
- (8) În cazul în care cantitățile cerute depășesc cantitățile disponibile, este necesar să se prevadă un mecanism de reducere a cantităților în scopul de a nu se depăși cantitatea anuală prevăzută.
- (9) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului de gestionare a cerealelor,

⁽¹⁾ JO L 146, 20.6.1996, p. 1.

⁽²⁾ JO L 152, 24.6.2000, p. 1. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1713/2006 (JO L 321, 21.11.2006, p. 11).

⁽³⁾ JO L 189, 29.7.2003, p. 12. Regulament, astfel cum a fost modificat ultima dată prin Regulamentul (CE) nr. 1713/2006.

⁽⁴⁾ JO L 238, 1.9.2006, p. 13.

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 3

CAPITOLUL I

DESCHIDEREA CONTINGENTULUI

Articolul 1

(1) Se deschide un contingent tarifar de 5 500 000 tone de manioc potrivit pozițiilor NC 0714 10 10, 0714 10 91 și 0714 10 99 originar din Thailanda pentru perioada de la 1 ianuarie la 31 decembrie 2007.

În cadrul acestui contingent, nivelul drepturilor vamale aplicabile este limitat la 6 % *ad valorem*.

Acest contingent are numărul de ordine 09.4008.

(2) Produsele prevăzute la alineatul (1) beneficiază de regimul prevăzut de prezentul regulament în cazul în care produsele sunt importate în temeiul licențelor de import a căror eliberare face obiectul prezentării unui certificat de export către Comunitate eliberat de „Department of Foreign Trade, Ministry of Commerce, Government of Thailand”, denumit în continuare „certificat de export”.

(3) Se aplică dispozițiile Regulamentelor (CE) nr. 1291/2000, (CE) nr. 1342/2003 și (CE) nr. 1301/2006, cu excepția dispozițiilor contrare prevăzute de prezentul regulament.

CAPITOLUL II

CERTIFICATELE DE EXPORT

Articolul 2

(1) Certificatul de export este întocmit în original și cel puțin un exemplar copie, pe modelul de formular din anexa I.

Formatul acestui formular este de aproximativ 210 × 297 milimetri. Originalul este întocmit pe hârtie albă; imprimarea pe fond este ghioșată, de culoare galbenă, scoțând în evidență toate falsificările efectuate cu mijloace mecanice sau chimice.

(2) Certificatul de export se completează în limba engleză.

(3) Originalul și copiile certificatului de export se completează fie la mașina de scris, fie de mână. În acest din urmă caz, documentele se completează cu cerneală și majuscule.

(4) Fiecare certificat de export are un număr de serie preimprimat; are, de asemenea, în rubrica superioară, un număr de certificat. Copiile au același număr ca și originalul.

(1) Certificatul de export este valabil 120 de zile de la data eliberării. Data eliberării certificatului este inclusă în perioada de valabilitate a certificatului.

Certificatul este valabil numai dacă rubricile sunt completate în mod corespunzător în conformitate cu indicațiile din rubrici și numai dacă este vizat în mod corespunzător, în conformitate cu alineatul (2). În rubrica „shipped weight” se scrie cantitatea în cifre și litere.

(2) Certificatul de export este vizat în mod corespunzător atunci când indică data eliberării lui și poartă atât ștampila organismului emitent, cât și semnătura persoanei (persoanelor) împuternicite.

CAPITOLUL III

LICENȚELE DE IMPORT

Articolul 4

Cererea de licență de import, pentru produsele de la pozițiile NC 0714 10 10, 0714 10 91 și 0714 10 99 originare din Thailanda se depune la autoritățile competente din statele membre, împreună cu originalul certificatului de export.

Originalul certificatului de export este păstrat de organismul care eliberează licența de import. Cu toate acestea, în cazul în care cererea de licență de import privește numai o parte din cantitatea menționată în certificatul de export, organismul emitent indică în original cantitatea pentru care se utilizează originalul și, după ce îl ștampilează, trimite originalul părții interesate.

Numai cantitatea indicată în rubrica „shipped weight” din certificatul de export se ia în considerare pentru emiterea licenței de import.

Articolul 5

În cazul în care se constată că sunt mai mari cantitățile descărcate efectiv pentru o anumită livrare decât cele indicate în licența sau licențele de import eliberate pentru respectiva livrare, organismele competente care au eliberat licența (licențele) de import în cauză, la cererea importatorului, comunică Comisiei pe cale electronică, pentru fiecare caz în parte și în cel mai scurt timp posibil, numărul sau numerele certificatelor de export thailandeze, numărul sau numerele licențelor de import, cantitatea excedentară, precum și denumirea navei.

Comisia ia legătura cu autoritățile thailandeze în scopul de a întocmi noile certificate de export.

Până la întocmirea acestor certificate, cantitățile excedentare nu pot fi puse în liberă circulație în condițiile prevăzute de prezentul regulament, atât timp cât nu se prezintă noile licențe de import pentru cantitățile în cauză.

Noile licențe de import se eliberează în condițiile stabilite la articolul 10.

Articolul 6

Prin derogare de la articolul 5 al treilea paragraf, atunci când se constată că acele cantități descărcate efectiv pentru o anumită livrare nu depășesc 2 % din cantitățile acoperite de licența sau licențele de import prezentate, autoritățile competente ale statului membru de punere în liberă circulație, la cererea importatorului, autorizează punerea în liberă circulație a cantităților excedentare cu titlu oneros pentru un drept vamal limitat la 6 % *ad valorem* și constituirea, de către importator, a unei garanții cu o valoare egală cu diferența între dreptul prevăzut de Tariful Vamal Comun și dreptul plătit.

Garanția se eliberează când se prezintă autorităților competente ale statului membru pentru punerea în liberă circulație o licență de import suplimentară pentru cantitățile în cauză. Cererea de licență suplimentară nu face obiectul obligației de a constitui garanția prevăzută la articolul 15 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000 sau la articolul 8 din prezentul regulament.

Licența de import suplimentară se eliberează în condițiile stabilite la articolul 10 și la prezentarea unuia sau a mai multor certificate de export noi eliberate de autoritățile thailandeze.

La rubrica 20 din licența de import suplimentară se include una dintre mențiunile din anexa II.

Cu excepția cazurilor de forță majoră, garanția rămâne executată pentru cantitățile pentru care nu s-a prezentat o licență de import suplimentară în termen de patru luni, cu începere de la data acceptării declarației de punere în liberă circulație prevăzute la primul alineat. Garanția se consideră garanție executată pentru cantitățile pentru care licența de import suplimentară nu a putut fi eliberată în aplicarea articolului 10 alineatul (1).

După ce autoritatea competentă înscrie cantitatea în licența de import suplimentară și vizează această înscriere, când se

eliberează garanția prevăzută la primul alineat, respectiva licență este trimisă organismului emitent cât mai repede posibil.

Articolul 7

Cererile de licențe de import în temeiul prezentului regulament pot fi depuse în orice stat membru, licențele eliberate fiind valabile în întreaga Comunitate.

Articolul 5 alineatul (1) primul paragraf a patra liniuță din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000 nu se aplică importurilor efectuate în temeiul prezentului regulament.

Articolul 8

Prin derogare de la articolul 12 din Regulamentul (CE) nr. 1342/2003, valoarea garanției referitoare la licențele de import prevăzute de prezentul regulament este de 5 EUR pe tonă.

Articolul 9

(1) Cererea de licență de import și licența de import poartă mențiunea „Thailanda” în rubrica 8.

(2) Licența de import:

(a) în rubrica 24, poartă una dintre mențiunile din anexa III;

(b) în rubrica 20, poartă una dintre mențiunile următoare:

(i) denumirea navei menționate în certificatul de export thailandez;

(ii) numărul și data certificatului de export thailandez.

(3) Licența de import nu poate fi acceptată ca act doveditor pentru declarația de punere în liberă circulație decât dacă se dovedește, în special prin intermediul unei copii a conosamentului prezentat de partea interesată, că produsele pentru care se solicită punerea în liberă circulație au fost transportate în Comunitate cu nava menționată în licența de import.

(4) Sub rezerva aplicării articolului 6 din prezentul regulament și prin derogare de la articolul 8 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1291/2000, cantitatea pusă în liberă circulație nu poate depăși cantitatea indicată în rubricile 17 și 18 din licența de import. În acest sens, se înscrie cifra 0 în rubrica 19 din licența menționată.

Articolul 10

(1) În cazul în care cererile de licențe depășesc cantitatea prevăzută la articolul 1, Comisia stabilește un coeficient de atribuire aplicabil cantităților solicitate sau decide să respingă cererile.

(2) Licențele de import se eliberează în a cincea zi lucrătoare următoare datei depunerii cererii, sub rezerva măsurilor luate de Comisie în temeiul alineatului (1).

(3) În cazul în care se stabilește un coeficient de atribuire în temeiul alineatului (1), cererile pot fi retrase în termen de zece zile lucrătoare de la data publicării coeficientului menționat.

În cazul în care cererile sunt retrase, licențele eliberate în conformitate cu alineatul (2) se restituie.

Retragerea cererii trebuie să fie însoțită de eliberarea garanției. Garanția se eliberează, de asemenea, în cazul cererilor respinse.

(4) În cazul nerespectării condițiilor care reglementează eliberarea licenței de import, Comisia poate, după caz, după consultarea autorităților thailandeze, să ia măsurile corespunzătoare.

Articolul 11

Prin derogare de la articolul 6 din Regulamentul (CE) nr. 1342/2003, ultima zi de valabilitate a licenței de import corespunde ultimei zile de valabilitate a certificatului de export corespunzător plus treizeci de zile. Cu toate acestea, în conformitate cu articolul 8 din Regulamentul (CE) nr. 1301/2006, ultima zi de valabilitate nu poate depăși data de 31 decembrie 2007.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 19 decembrie 2006.

Articolul 12

(1) Comisiei îi sunt comunicate de către statele membre, pentru fiecare cerere de licență de import în parte, în fiecare zi lucrătoare, numai pe cale electronică, prin intermediul formularelor puse la dispoziția lor de către Comisie și în condițiile prevăzute de sistemul computerizat instituit de Comisie, următoarele informații:

- (a) cantitatea pentru care s-a solicitat fiecare licență de import împreună cu, după caz, indicația „licență de import suplimentară”;
- (b) numărul certificatului de export prezentat, menționat în rubrica superioară a certificatului;
- (c) data eliberării certificatului de export;
- (d) cantitatea totală pentru care s-a eliberat certificatul de export.

(2) Până la sfârșitul primului semestru din 2008 cel târziu, Comisiei îi sunt comunicate de către autoritățile însărcinate cu eliberarea licențelor de import, pe cale electronică, în condițiile prevăzute la alineatul (1), lista completă a cantităților neimputate de pe versoul licențelor de import, denumirea navei și numărul contractului de transport la destinație în Comunitatea Europeană, precum și numerele certificatelor de export în cauză.

CAPITOLUL IV

DISPOZIȚII FINALE

Articolul 13

Prezentul regulament intră în vigoare la 1 ianuarie 2007.

Pentru Comisie

Mariann FISCHER BOEL

Membru al Comisiei

ANEXA I

SERIAL No

**ORIGINAL****DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE**
**MINISTRY OF COMMERCE
GOVERNMENT OF THAILAND**
EXPORT CERTIFICATE SUBJECT TO REGULATION (EC) No 2248/2004

SPECIAL FORM FOR PRODUCTS FALLING WITHIN CN CODES 0714 10 10, 0714 10 91, 0714 10 99

EXPORT CERTIFICATE No	
EXPORT PERMIT No	

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EU	
5. TYPE OF MANIOC PRODUCTS	6. WEIGHT (TONNES)	7. PACKING	
☐ CN CODE 0714 10 10 ☐ CN CODE 0714 10 91 ☐ CN CODE 0714 10 99	SHIPPED WEIGHT	☐ IN BULK ☐ BAGS ☐ OTHERS	
	ESTIMATED NET WEIGHT		

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVEMENTIONED PRODUCTS ARE PRODUCED IN AND ARE EXPORTED FROM THAILAND

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

NAME AND SIGNATURE OF AUTHORISED OFFICIAL AND STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE BY EU AUTHORITIES:

ANEXA II

- În limba bulgară: Допълнителна лицензия, член 6 от Регламент (EO) № 1885/2006,
 - În limba spaniolă: Certificado complementario, artículo 6 del Reglamento (CE) n° 1885/2006,
 - În limba cehă: Licence pro dodatečné množství, čl. 6 nařízení (ES) č. 1885/2006,
 - În limba daneză: Supplerende licens, forordning (EF) nr. 1885/2006, artikel 6,
 - În limba germană: Zusätzliche Lizenz — Artikel 6 der Verordnung (EG) Nr. 1885/2006,
 - În limba estonă: Lisakoguse litsents, määruse (EÜ) nr 1885/2006 artikkel 6,
 - În limba greacă: Συμπληρωματικό πιστοποιητικό — Άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1885/2006,
 - În limba engleză: Licence for additional quantity, Article 6 of Regulation (EC) No 1885/2006,
 - În limba franceză: Certificat complémentaire, règlement (CE) n° 1885/2006, article 6,
 - În limba italiană: Titolo complementare, regolamento (CE) n. 1885/2006 articolo 6,
 - În limba letonă: Atļauja par papildu daudzumu, Regulas (EK) Nr. 1885/2006 6. pants,
 - În limba lituaniană: Papildomoji licencija, Reglamento (EB) Nr. 1885/2006 6 straipsnio,
 - În limba maghiară: Kiegészítő engedély, 1885/2006/EK rendelet 6. cikk,
 - În limba olandeză: Aanvullend certificaat — artikel 6 van Verordening (EG) nr. 1885/2006,
 - În limba poloneză: Uzupełniające pozwolenie, rozporządzenie (WE) nr 1885/2006 art. 6,
 - În limba portugheză: Certificado complementar, artigo 6.º do Regulamento (CE) n.º 1885/2006,
 - În limba română: Licență pentru cantitatea excedentară, articolul 6 din Regulamentul (CE) nr. 1885/2006,
 - În limba slovacă: Dodatočné povolenie, článok 6 nariadenia (ES) č. 1885/2006,
 - În limba slovenă: Dovoljenje za dodatne količine, člen 6, Uredba (ES) št. 1885/2006,
 - În limba finlandeză: Lisätodistus, asetus (EY) N:o 1885/2006 6 artikla,
 - În limba suedeză: Kompletterande licens, artikel 6 i förordning (EG) nr 1885/2006.
-

ANEXA III

- În limba bulgară: Мита, ограничени до 6 % ad valorem [Регламент (ЕО) № 1885/2006],
 - În limba spaniolă: Derechos de aduana limitados al 6 % ad valorem [Reglamento (CE) n° 1885/2006],
 - În limba cehă: Clo limitované 6 % ad valorem (nařízení (ES) č. 1885/2006),
 - În limba daneză: Toldsatsen begrænses til 6 % af værdien (forordning (EF) nr. 1885/2006),
 - În limba germană: Beschränkung des Zolls auf 6 % des Zollwerts (Verordnung (EG) Nr. 1885/2006),
 - În limba estonă: Väärtuseline tollimaks piiratud 6 protsendini (määrus (EÜ) nr 1885/2006),
 - În limba greacă: Τελωνειακός δασμός κατ' ανώτατο όριο 6 % κατ' αξία [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1885/2006],
 - În limba engleză: Customs duties limited to 6 % ad valorem (Regulation (EC) No 1885/2006),
 - În limba franceză: Droits de douane limités à 6 % ad valorem [règlement (CE) n° 1885/2006],
 - În limba italiană: Dazi doganali limitati al 6 % ad valorem [regolamento (CE) n. 1885/2006],
 - În limba letonă: Muitas nodokļi nepārsniedz 6 % ad valorem (Regula (EK) Nr. 1885/2006),
 - În limba lituaniană: Muito mokestis neviršija 6 % ad valorem (Reglamentas (EB) Nr. 1885/2006),
 - În limba maghiară: Mérsékelt, 6 %-os értékvám (1885/2006/EK rendelet),
 - În limba olandeză: Douanerechten beperkt tot 6 % ad valorem (Verordening (EG) nr. 1885/2006),
 - În limba poloneză: Należności celne ograniczone do 6 % ad valorem (Rozporządzenie (WE) nr 1885/2006),
 - În limba portugheză: Direitos aduaneiros limitados a 6 % ad valorem [Regulamento (CE) n.º 1885/2006],
 - În limba română: Taxe vamale limitate la 6 % ad valorem [Regulamentul (CE) nr. 1885/2006],
 - În limba slovacă: Dovožné clo so stropom 6 % ad valorem (Nariadenie (ES) č. 1885/2006),
 - În limba slovenă: Omejitev carinskih dajatev na 6 % ad valorem (Uredba (ES) št. 1885/2006),
 - În limba finlandeză: Arvotulli rajoitettu 6 prosenttiin (asetus (EY) N:o 1885/2006),
 - În limba suedeză: Tullsatsen begränsad till 6 % av värdet (förordning (EG) nr 1885/2006).
-